

Protokoll betreffend die im Konflikt der Landammänner und Gerichte der Grafschaft Vaduz und der Herrschaft Schellenberg mit den Grafen von Hohenems bezüglich der Schuldenrückzahlung an die Gläubiger durch deren Anwalt Johann Dummer vorgebrachte Bitte, entweder die Untertanen zur Bezahlung der Gläubiger anzuhalten oder die ratenweise Abzahlung der Schulden zu ermöglichen und so die Übergabe der verpfändeten Güter an die Gläubiger zu verhindern.

Or. (A), GA S U65d – Pap. 1 Blatt 20,4 / 30,3 cm.

[fol. 1r] l¹ Lunæ [dies] l¹ 6. augusti 1691.

l² Zu **Vadutz** und **Schellenberg** landtmänner, gerichte l³ und gemeine landtschafft contra den graffen zu **Hohen** l⁴ **Embs** in puncto non servatæ² transactionis³ sive⁴ inploranti- l⁵ scher⁵ anwaldt **Johann Dummer** sub p[ræ]s[enta]to 8. maii dicit⁶, obwohlen l⁶ seine principalen⁷ der gänzlichen hoffnung gelebt, der l⁷ gegentheill würde wenigst dem am 28. novembris nuperi⁸ l⁸ ergangenen rescripto⁹ action allergehor[samst] nachkommen, die l⁹ ienige schulden denen creditoribus¹⁰, welche sie vor ihne l¹⁰ auffgenommen, zu folg der obged[achten] transaction³ abzahlen l¹¹ und mithin sie ihrer obligation¹¹ erledigen, so seye doch ein l¹² solches biß auff dato gahr nicht erfolget, also zwahr daz nunmehr l¹³ besagte creditores¹⁰ seine principalen⁷ bey dem landgericht l¹⁴ in ober und nider **Schwaben** beklaget und hierauff l¹⁵ wider sie daz sub B beygelegte mandatum¹² de solvendo¹³ l¹⁶ erhalten, auch denenselben hetten infirmiren¹⁴ lasßen mit l¹⁷ allergehor[samster] bitt, bemeltem gegentheill auß angeführten l¹⁸ ursachen sub poena triplici¹⁵ allerg[nä]d[ig]st anzubefehlen, daz er die l¹⁹ klagende creditores¹⁰ durch verkauffung sovill hierzu l²⁰ nöthiger gütter sogleich contentiren¹⁶ und die seinen l²¹ principalen⁷ bevorstehende immission¹⁷ in bona¹⁸ hypothecata¹⁹ l²² verhindere und abhalten solle, auff nicht erfolgung l²³ aber desßen seinen principalen⁷ allerg[nä]d[ig]st zu erlauben, l²⁴ daz sie ihre gaben, wie die nahmen hetten, so lang innen- l²⁵ behalten und denen creditoren¹⁰ gegen einer iedermahligen l²⁶ gnugsamben quittung außfolgen lasßen mögten, l²⁷ biß solche schulden nach und nach völlig bezahllt l²⁸ und abgetragen seyen, solches auch dem herren l²⁹ abbt²⁰ zu **Kempten**²¹ per rescriptum⁹ zu notificiren²² l³⁰ und anbey anzubefehlen, seine principalen⁷ dabey l³¹ zu schützen und zu manuteniren²³, obernanntem landt- l³² gericht aber per rescriptum⁹ andeüten zu lasßen, daß es

[fol. 1v] l¹ indesßen mit der execution²⁴ innhalten solle. Appon[itur]²⁵ l² sub A ent. prot. in duplo²⁶.

l³ Includatur²⁷ et hoc dem herrn l⁴ fürsten²⁰ zu **Kempten**²¹ darauff l⁵ in conformitate²⁸ nuperi⁸ rescripti⁹ in- l⁶ gleichen zu reflectiren²⁹.

Frantz Wilderich v[on] **Menschengen**.

¹ *lunae dies*: Montag – ² *servare* (lat.): retten, festhalten an – ³ *transactio* (lat.): Vergleich – ⁴ *sive* (lat.): und, oder – ⁵ *implorare* (lat.): erbitten – ⁶ *dicere* (lat.): sagen, sprechen – ⁷ *Prinzipal*: Geschäftsinhaber, Vorgesetzter, hier etwa i. S. von Auftraggeber – ⁸ *nuper* (lat.): neulich, kürzlich, soeben, demnächst – ⁹ *rescriptum* (lat.): Erlass, Schriftstück – ¹⁰ *creditor* (lat.): Geldgeber – ¹¹ *obligatio* (lat.): Verpflichtung – ¹² *mandatum* (lat.): Auftrag, Befehl, Botschaft – ¹³ *solvere* (lat.): lösen, bezahlen – ¹⁴ *infirmare* (lat.): bestätigen – ¹⁵ *sub poena tripli* (lat.): unter dreifacher Strafe – ¹⁶ *kontentieren*: (einen Gläubiger) zufriedenstellen – ¹⁷ *Immission*: Einsetzung – ¹⁸ *bona* (lat.): Besitzungen – ¹⁹ *hypothezieren*: mit einer Hypothek (Unterpfand) belasten – ²⁰ *Rupert von Bodman*: 1646-1728, *Fürstabt von Kempten* 1678-1728 – ²¹ *Kempten*: Bayern (D) – ²² *notifizieren*: anzeigen, benachrichtigen – ²³ *manutenieren*: hier i.S. von versichern, schützen – ²⁴ *Exekution*: Vollziehung einer Strafe; Pfändung, Zwangsvollstreckung – ²⁵ *appondere* (lat.): hinzutun – ²⁶ *in duplo* (lat.): doppelt; hier i. S. von in Abschrift – ²⁷ *includere* (lat.): einschliessen – ²⁸ *conformitas* (lat.): Gleichartigkeit – ²⁹ *reflektieren*: erwägen; hier i. S. von mitteilen.